



南藝大團隊策劃演出《爪哇伯公》，以爪哇皮影戲 講師陳聖元指導學員操演皮影戲偶，講師巫培誠演出印尼土地神和臺灣土地公拯救百姓的故事。 演奏甘美朗襯托意境。

## 「印象有尼·當偶們同在一起」高史博以皮影戲擁抱多元文化

【新聞來源:國立教育廣播電臺】皮影戲是臺灣與許多新住民母國的共同傳統文化，既具有相似性也各自擁有獨特文化脈絡。高雄市立歷史博物館與高雄市皮影戲館，自 2019 年起推動新住民皮影藝術專題，以皮影戲為經、以情感為緯，串連臺灣大眾與新住民的生活經驗並拉近彼此的距離。

皮影戲館新住民皮影藝術專題印尼篇「印象有尼計畫」在 2020 年與岡山社區大學推出藝療工作坊，並自文藻外語大學圖書館《印象有尼·皮影成果展》開始，由東南亞語系印尼社團學生以印尼語導覽介紹皮影戲、譯製印尼語手冊。2021 年除了參與文化市集推廣，更邀請國立臺南藝術大學民族音樂學研究所演出使用爪哇語、印尼語和台語的三語原創皮影戲《爪哇伯公》，並在「印尼皮影戲體驗工作坊」邀請印尼語講師陳聖元指導學員皮影演出、演奏家巫培誠演奏印尼傳統樂器甘美朗和襯下，也讓觀眾透過日常生活接觸認識印尼皮影戲文化。

操偶師陳聖元研究印尼皮影戲文化多年，提起印尼和臺灣皮影戲不同，他更表示印尼皮偶有很多層塗料，不透光，所以是在幕前演出，觀眾可以看到操偶師的動作。文藻外語大學圖書館館長張守慧則期望透過皮影戲文化的轉譯與行銷，增進於藝術與語文跨領域研究，藉此反思傳統文化，與世界接軌。

高史博代理館長李旭騏也表示，高史博在推廣臺灣皮影戲文化過程中，發現皮影戲能與新住民產生連結，因此運用影戲說故事的特質與對異國文化的探究好奇，透過文化部的支持，牽起臺灣大眾、新住民和新二代的情誼與認同，讓皮影戲在高雄擁抱多元文化，並孕育出獨特的地方皮影戲文化。